



# Programme

with overview map



Programm

mit Übersichtsplan

37. Rheingauer Weinwoche Wine Festival

> Dern'sches Gelände 10. – 19. August 2012

**Schlossplatz** 



Wiesbaden Marketing GmbH

Parkhäuser in Wiesbaden / Multi-storey car parks Cartography Tiefbau- und Vermessungsamt der Landeshauptstadt Wiesbaden 201 Am Markt Luisenplatz â City I Mauritius-Galerie â City II Rhein-Main-Hallen to Coulinstraße ₫ Galeria Kaufhof Kurhaus/Casino haus / Theate Karstadt 8 3 Infostand ESWE Verkehr & iesbaden Marketing Gmbl Wilhelmstraße 9 7

Infostand / Info booth ESWE Verkehr & Wiesbaden Marketing GmbH

11:00 bis 23:00 Uhr

11:00 bis 24:00 Uhr

11 a.m. to 11 p.m.

11 a.m. to midnight

P<sub>1</sub> + P<sub>2</sub> Bushaltestellen für Ein- und Ausstieg / Coach stops

Auf dem Platz vor der Marktkirche sonntags erst ab 12:00 Uhr.

On Sundays the square in front of the Market Church does not

Wiesbaden Marketing GmbH Märkte & Events Postfach / P.O. Box 6050 / 65050 Wiesbaden Fax: +49 (0) 611 31-3960

E-Mail: maerkteundevents@wiesbaden-marketing.de

Reguläre Busparkplätze / Coach parking

ESWE Bushaltestellen / Bus stops

Wiesbaden Tourist Information

**Offnungszeiten / Opening hours:** 

Bühne / Stage

Sonntag bis Donnerstag

Freitag und Samstag

Sunday to Thursday

Friday and Saturday

open before noon.

## Günstig, sicher, bequem und umweltfreundlich: Das WeinfestTicket 2012



- gilt in WI und MZ für je eine Hin- und Rückfahrt am selben Tag (auch nach 24 Uhr)
- kostet nur 3,95 € (Erwachsene) bzw. 2,50 € (Kinder)
- gibt's bei allen Busfahrern, in der Mobilitätszentrale (LuisenForum), in den Mobilitätsinfos (Hauptbahnhof, Luisenplatz) und in allen Vorverkaufsstellen
- spart bares Geld, Parkplatzsuchstress, Führerscheinrisiko (Alkohol!) und CO<sub>2</sub>-Belastung
- beschert jedem Käufer ein genussvolles Geschenk: Gegen Vorlage des Tickets gibt's am ESWE-Infostand einen Gutschein für ein Glas Sekt oder Wein, der bei unseren Partner-Weingütern auf dem Dern'schen Gelände eingelöst werden kann

Wir wünschen unbeschwerte Stunden auf der Rheingauer Weinwoche 2012!

ESWE Verkehrsgesellschaft mbH · Gartenfeldstraße 18 · 65189 Wiesbaden Telefon (0611) 450 22-450 · Telefax (0611) 450 22-850

Informationen und Fahrplanauskunft online: www.eswe-verkehr.de Telefonische Fahrplanauskunft: täglich 24 Stunden – rund um die Uhr

Telefon\*: (01801) 768 46 36 oder (01801) rmv info

(\*3,9 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz. Mobilfunkpreise anbieterabhängig, max. 42 Cent pro Minute)



## Sie haben Fragen? Wir sind gerne für Sie da!

#### · RMV-Mobilitätszentrale

im LuisenForum

Dotzheimer Straße 6 – 8 (Ecke Schwalbacher Straße) Haltestelle "Schwalbacher Straße/LuisenForum"

#### Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 6:00 bis 20:00 Uhr davon am Außenschalter der Dotzheimer Straße:

6:00 bis 8:00 Uhr (Mo. bis Fr.)

sowie 18:00 bis 20:00 Uhr (Mo., Di., Do., Fr.)

10.00 his 17.30 Uhr Samstag: davon am Außenschalter der Dotzheimer Straße:

14:00 bis 17:30 Uhr

Telefon: (0611) 450 22-450

F-Mail· mobilitaetszentrale@eswe-verkehr.de

#### RMV-Mobilitätsinfos

· Haltestelle "Hauptbahnhof", Bussteig A

· Haltestelle "Luisenplatz", Bussteig B

#### Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 6:00 bis 20:00 Uhr 10:00 bis 17:30 Uhr Samstag:

## · Informationen und Fahrplanauskunft online

www.eswe-verkehr.de

persönlich · einfach · interaktiv

#### · Telefonische Fahrplanauskunft

täglich 24 Stunden – rund um die Uhr

Telefon\*: (01801) 768 46 36 oder (01801) rmv info

(\*3,9 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz. Mobilfunkpreise anbieterabhängig, max. 42 Cent pro Minute)

#### Wiesbaden Tourist Information

Marktplatz 1 65183 Wiesbaden

Telefon. (0611) 1729-930

E-Mail: tourist-service@wiesbaden-marketing.de

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 10:00 bis 18:00 Uhr 9:45 bis 15:00 Uhr Samstag: 11:00 bis 15:00 Uhr Sonntag:













## 37. Rheingauer Weinwoche 2012

"Der Wein erfreut des Menschen Herz, und die Freudigkeit ist die Mutter aller Tugenden." - Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832)

Die Stadt Wiesbaden freut sich, Sie zu einem der charakteristischsten Feste Wiesbadens begrüßen zu dürfen.

Auch in diesem Jahr feiern die Wiesbadener zusammen mit Gästen aus der Region, Deutschland, Europa und Übersee die Vielfalt und Qualität der Weine unserer hessischen Heimat.

Rund 100 Rheingauer Winzer, deren Lage zwischen Wicker und Lorch zu den besten Anbaugebieten Deutschlands zählen, kredenzen an zehn Tagen mehr als 1.000 verschiedene Weine und Sekte.

Auf dem Schlossplatz zwischen Landtag, Marktkirche und Rathaus sowie auf dem Dern'schen Gelände, können Sie ausgiebig nach Ihren neuen Lieblingsweinen suchen oder altbewährte Tropfen genießen, während Ihnen zahlreiche kulinarische Köstlichkeiten und ein attraktives Unterhaltungsprogramm auf drei Bühnen angeboten werden.

Ich freue mich, wenn Sie das Auto zu Hause stehen lassen und das Angebot der ESWE Verkehrsgesellschaft nutzen. Dann können Sie die Rheingauer Weinwoche ganz unbeschwert genießen.

Ich wünsche Ihnen, liebe Besucherinnen und Besucher, eine unvergessliche Weinwoche, mit einmaliger Atmosphäre und dem typischen Flair, das Ihnen nur Wiesbaden bieten kann.

lhr

Dr. Helmut Müller Oberbürgermeister

# Greetings Weinstand Partnerstadt

## 37th Rheingau Wine Festival 2012

"Wine rejoices the heart of man and joy is the mother of all virtues." – Johann Wolfgang von Goethe (1749–1832)

The city of Wiesbaden is delighted to welcome you to one of its most distinctive festivals.

This year the people of Wiesbaden will be celebrating the variety and quality of our local wines from Hessen with guests from the region, Germany, Europe and overseas.

Around 100 Rheingau winegrowers, from one of the best growing areas in Germany between Wicker and Lorch, will serve more than 1,000 different wines and sparkling wines over the ten days. The festival will takes place on the Schlossplatz, between the Hessian Parliament Building, the Market Church and the town hall as well as on the 'Dern'sches Gelände'. Search at length for your new favourite wine or savour a drop of one of the classics, while enjoying myriad culinary treats and an attractive entertainment programme on three stages.

I hope that you will leave the car at home and take advantage of public transport provided by ESWE Verkehrsgesellschaft. You will then be able to enjoy Rheingau Wine Festival to the full.

I wish you, both residents and visitors, an unforgettable Wine Festival, accompanied by the unique atmosphere and characteristic flair that only Wiesbaden can provide.

Your

Dr. Helmut Müller Lord Mayor

# Weinstand der Partnerstadt Breslau (Wroclaw) mit Weinen des Weinguts Adoria

Anlässlich des 25-jährigen Städtepartnerschaftsjubiläums zwischen Wiesbaden und Breslau (Polen) wird in diesem Jahr das polnische Weingut Adoria am Partnerschaftsweinstand der Landeshauptstadt Wiesbaden vertreten sein.

Das Adoria Vineyard liegt im Odra Valley, ca. 20 Minuten südlich von Breslau.

Aufgrund der Lage und des dort herrschenden Mikroklimas gehört es in Polen zu den Gebieten mit den längsten Wachstumsperioden.

Der Besitzer des Weinguts, Mike Whitney, ist gebürtiger Amerikaner und wuchs in den Weinbergen Kaliforniens auf. Seit 1995 lebt er mit seiner Familie in Polen und gründete im Jahr 2005 das 4 ha große Weingut Adoria, eines der wenigen Weingüter in Polen. Die jährliche Produktion beläuft sich auf ca. 15.000 – 20.000 Flaschen.

Angeboten werden neben einem Pinot Noir ein Riesling, ein Chardonnay und auch ein Bacchus. Der Pinot Noir hat einen feinen Vanillegeschmack; der Riesling verfügt über eine ausgewogene Balance zwischen Frucht und Säure und macht ihn damit zu einem perfekten Sommergetränk. Der Chardonnay besitzt ein leichtes Aroma bestehend aus Apfel, Butter, Muskatnuss und Birne. Der Bacchus besteht aus in Deutschland entwickelten Reben und kann, je nach Alter, in seiner Geschmacksrichtung sehr unterschiedlich sein.



## Kinderbetreuung / Child Care

# Wine stand for the twin town of Wrocław with wine from Adoria Vineyard

To mark the 25th anniversary of the town twinning between the regional capital Wiesbaden and Wrocław in Poland, this year the Polish winery Adoria Vineyard will be represented at the twin town wine stand.

Adoria Vineyard lies in the Odra Valley, approximately 20 minutes south of Wrocław.

Thanks to the geographical location and the local microclimate, the area has one of the longest growing periods in Poland.

The owner of the vineyard, Mike Whitney, is an American who grew up among the vineyards of California. Since 1995 he has lived with his family in Poland, and in 2005 he established the 4-hectare Adoria winery, one of the few wineries in Poland. The yearly production is approx. 15,000 – 20,000 bottles.

The selection comprises a Pinot Noir, a Riesling, a Chardonnay and a Bacchus. The Pinot Noir has a delicate vanilla flavour. The Riesling shows a good balance between fruit and acidity resulting in a perfect summer drink. The Chardonnay has a subtle aroma of apple, butter, nutmeg and pear. The Bacchus comes from vines developed in Germany and varies considerably in flavour, depending on age.

## Babywickelraum im Rathaus

Baby Changing Room at City Hall

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 07:00 bis 19:00 Uhr

Samstag 09:00 bis 15:00 Uhr

Standort: Erdgeschoss, Zimmer 009
Den Schlüssel hierzu erhält man an der Pforte.

Opening Hours: Monday – Friday 7 a.m. to 7 p.m.

Saturday 9 a.m. to 3 p.m.

Location: Ground Floor, Room 009

Key available at the front desk.

## Kinderbetreuung zur Weinwoche 2012

Child care for Wine Festival 2012

An beiden Wochenenden der Weinwoche (11./12. und 18./19. August 2012) bietet die Evangelische Familien-Bildungsstätte Wiesbaden in Kooperation mit der Wiesbaden Marketing GmbH ein Betreuungsprogramm für Kinder im Alter von 5 – 11 Jahren an.

The Wiesbaden Evangelische Familien-Bildungsstätte is providing a child care programme on both Wine Festival weekends (11th/12th and 18th/19th August 2012) for children aged 5 to 11 in cooperation with the Wiesbaden Marketing GmbH.

### Betreuungszeiten / Childcare times:

Samstag, 11. und 18. August 2012, jeweils 16:00 bis 22:00 Uhr *Saturday, 11th and 18th August 2012 from 4p.m. to 10 p.m.*Sonntag, 12. und 19. August 2012, jeweils 11:00 bis 18:00 Uhr *Sunday, 12th and 19th August 2012 from 11 a.m. to 6 p.m.* 

### Angebote / Activities:

Basteln, Bewegen, Vorlesen, Malen, Bauen,... drawing, exercise, reading, painting, building,...

Die Kinder können vorab telefonisch oder per Mail angemeldet werden, können aber auch spontan gebracht werden (solange noch Plätze frei sind). / Places can be booked in advance by Telefone or email. Children can also be brought along without prior reservation (as long as there are free spaces).

## Evangelische Familien-Bildungsstätte Wiesbaden:

Schlossplatz 4 +49 (0) 611 52 40 15 info@familienbildung-wi.de www.familienbildung-wi.de

## Kosten / Price:

Samstags: 4,00 EUR pro Kind und angefangener Stunde

(Geschwisterkinder 50%)

Saturday: EUR 4.00 per child per hour begun (siblings half price)

Sonntags: kostenfrei
Sunday: free of charge

## Veranstaltungsort / Event location:

Haus an der Marktkirche, 4. Stock / 4th floor

## Prost und herzlich willkommen: ESWE Verkehr begrüßt Sie zur Rheingauer Weinwoche 2012!

Bereits im sechsten Jahr in Folge – man kann also schon von einer guten Tradition sprechen – begrüßen wir Sie auch 2012 sehr herzlich zur Rheingauer Weinwoche! Das Weinfest, wie der Volksmund es nennt, wird in diesem Jahr abermals Zehntausende von Einheimischen und Gästen mit seiner einzigartigen Atmosphäre in seinen Bann ziehen – und Schlossplatz, Marktplatz und Dern'sches Gelände für zehn Tage in die "längste Weintheke der Welt" verwandeln. An dieser Theke nehmen natürlich auch wir, Ihre ESWE Verkehrsgesellschaft, wieder unseren Platz – pardon, unsere beiden Plätze – ein:

- Zum einen präsentieren wir ein abwechslungsreiches Livemusikund Infoprogramm auf der Bühne Nr. 2 an der Rathaus-Südseite.
  In bewährter Zusammenarbeit mit dem Hörfunksender RocklandRadio möchten wir mit zahlreichen Attraktionen die Bühne Nr. 2
  an den zehn Weinfesttagen zum spannenden Dreh- und Angelpunkt des Dern'schen Geländes machen.
- Zum anderen halten wir an unserem Infostand an der Rathaus-Ostseite jede Menge Wissenswertes für Sie bereit, vor allem natürlich wertvolle Tipps rund ums Busfahren in Wiesbaden und im Rhein-Main-Verkehrsverbund sowie touristische Infos für die Landeshauptstadt und ihr Umland. Unser 75 qm großer Stand verfügt über eine für Rollstuhlfahrer und Kinderwagen-Eltern geeignete Rampe sowie über ein Regenschutz-Vordach.

Selbstverständlich bieten wir Ihnen auch in diesem Jahr wieder unser spezielles, besonders preisgünstiges WeinfestTicket an: Für nur 3,95 EUR (Kinder von sechs bis 14 Jahren zahlen nur 2,50 EUR) bringen wir Sie von Wiesbaden oder Mainz aus zum Weinfest und zurück. Alle Details zum WeinfestTicket finden Sie in dieser Broschüre auf der Seite 2.

Mit dem Kauf des WeinfestTickets ist natürlich auch 2012 unser Traditionsgeschenk verbunden: Jedem volljährigen Nutzer des Tickets – sowie allen erwachsenen Käufern eines Einzelfahrscheins der RTV (Rheingau-Taunus-Verkehrsgesellschaft) – überreichen wir an unserem Infostand einen Gutschein für ein Gratis-Glas Wein oder Sekt. Diesen können Sie wie immer bei unseren zahlreichen Partner-Weingütern auf dem Dern'schen Gelände einlösen.

Viele fröhliche Stunden auf der Rheingauer Weinwoche 2012 wünscht Ihnen Ihre ESWE Verkehrsgesellschaft

6

# Cheers and welcome: ESWE Verkehr welcomes you to Rheingau Wine Festival 2012!

For the sixth year in a row – you could even call it a tradition – we warmly welcome you to the Rheingau Wine Festival! The wine festival, as it is known locally, will once again captivate tens of thousands of local residents and guests with its unique atmosphere – and Schlossplatz, Marktplatz and Dern'sches Gelände will turn into the "longest wine bar in the world" for ten days.

We – ESWE Verkehrsgesellschaft – will of course also take our place

- at the bar:
  We are presenting a varied live music and information programme on Stage 2 on the south side of the town hall. In close collaboration with the radio station 'Rockland Radio' we want to make Stage 2
- with the radio station 'Rockland Radio' we want to make Stage 2 the centrepiece of the Dern'sches Gelände square for the ten days of the festival.
- We also have all sorts of information for you at our Information Stand on the east side of the town hall, including valuable tips on travelling by bus in Wiesbaden and in the RMV transport network in Hessen, and tourist information about the regional capital and surrounding area. Our 75 m<sup>2</sup> stand has a ramp for wheelchair users and pushchairs and a canopy to provide shelter from the rain.

We are also offering our special low-priced WeinFestival ticket this year: For only EUR 3.95 (children between 6 and 14 years pay only EUR 2.50) we will transport you from Wiesbaden or Mainz to the wine festival and back home again. Information about the Wein Festival ticket can be found in this brochure on page 2.

Our traditional gift is once again included with the purchase of the WeinFestival ticket: At our information stand we will present every user over the age of 18 – as well as all adult purchasers of a single ticket from RTV (Rheingau–Taunus–Verkehrsgesellschaft) – with a voucher for a free glass of wine or sparkling wine. You can redeem this at our many winegrower partners on the Dern'sches Gelände square.

We hope you enjoy your visit to the Rheingau Wine Festival 2012 FSWF Verkehrsgesellschaft

## Weinfest-Souvenir / Festival Souvenir

Programm - Schlossplatz I / Rathaus

Das Weinglas zur Rheingauer Weinwoche 2012 wird in diesem Jahr mit dem Motiv der Marktkirche angeboten. Vorgesehen ist ein jährlich wechselndes Motiv mit Sehenswürdigkeiten aus Wiesbaden. Sie erhalten das Weinglas zum Preis von 2,00 EUR an folgenden Ständen: The Wine Festival's 2012 attractive wine glass will be offered this year with the motif of the church market. Each year a change of the motif is planned with sights from Wiesbaden. The wine glass is now available for 2.00 EUR at the following stands:

Wiesbaden 2012

Grillspezialitäten Wolfgang Glöckner 4



Weingut Wagner-Weritz 13



Weingut Höhn 22

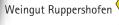




Wein- und Gastronomiestand Wiesbaden kocht GbR











Weingut Freimuth 88



und in der / and at

## Wiesbaden Tourist Information

Marktplatz 1 | 65183 Wiesbaden Telefon / Phone: +49 (0) 611 1729-930

**Öffnungszeiten** / Opening hours: Montag bis Freitag: 10:00 bis 18:00 Uhr 9:45 bis 15:00 Uhr Samstag: Sonntag: 11:00 bis 15:00 Uhr

Monday to Friday: 10 a.m. to 6 p.m. 9.45 a.m. to 3 p.m. Saturday: Sunday: 11 a.m. to 3 p.m. Freitag, 10.08.2012

17:00 Uhr Eröffnungsfeier / Opening ceremony 19:00 bis 22:00 Uhr Sixpack and a Girl

Samstag, 11.08.2012

14:00 bis 16:00 Uhr Tanzaufführungen / Tanzschulen 19:00 bis 22:00 Uhr The Sound Section

Sonntag, 12.08.2012

14:00 bis 16:00 Uhr Jam Jazz and more 19:00 bis 22:00 Uhr Rewind

Montag, 13.08.2012

19:00 bis 22:00 Uhr Quacktown Brandyballs

Dienstag, 14.08.2012

14:00 bis 16:00 Uhr Dizzy Lizzy 19:00 bis 22:00 Uhr **Desperados** 

Mittwoch, 15.08.2012

19:00 bis 22:00 Uhr Krüger Rockt!

Donnerstag, 16.08.2012

The Pretty Beats 14:00 bis 16:00 Uhr 19:00 bis 22:00 Uhr Johnny & The Jonettes

Freitag, 17.08.2012

14:00 bis 16:00 Uhr Cantaloupe Eyes 19:00 bis 22:00 Uhr **Sinfonie** 

Samstag, 18.08.2012

Tanzaufführungen / Tanzschulen 14:00 bis 16:00 Uhr 19:00 bis 22:00 Uhr **Funky Freds** 

Sonntag, 19.08.2012

14:00 bis 16:00 Uhr Relounged 19:00 bis 22:00 Uhr Denise Allen Band

> Programmänderungen vorbehalten! Programme is subject to change!

## Programm - Schlossplatz II / Marktkirche

## Programm - Dern'sches Gelände

#### Freitag, 10.08.2012

19:00 bis 22:00 Uhr Q2 Jim & Ally Quinn

#### Samstag, 11.08.2012

14:00 bis 16:00 Uhr
19:00 bis 22:00 Uhr
Alexander von Wangenheim
Los 4 del Son

#### Sonntag, 12.08.2012

14:00 bis 16:00 Uhr
19:00 bis 22:00 Uhr
Apart Acoustic Duo
Kfe d'Oba

#### Montag, 13.08.2012

14:00 bis 16:00 Uhr
19:00 bis 22:00 Uhr

Biber Herrmann
Yes we play

#### Dienstag, 14.08.2012

14:00 bis 16:00 Uhr19:00 bis 22:00 UhrLittle WoodstockNorbert und Jomph

#### Mittwoch, 15.08.2012

19:00 bis 22:00 Uhr Blanc de Noir

## Donnerstag, 16.08.2012

14:00 bis 16:00 Uhr The Good Times
19:00 bis 22:00 Uhr Beat Box

#### Freitag, 17.08.2012

14:00 bis 16:00 Uhr19:00 bis 22:00 UhrSuper NaturalWiesbadener Juristenband

### Samstag, 18.08.2012

14:00 bis 16:00 Uhr Kid Blue 19:00 bis 22:00 Uhr Spin of Two

### Sonntag, 19.08.2012

14:00 bis 16:00 Uhr

19:00 bis 22:00 Uhr

Benrix

Programmänderungen vorbehalten! Programme is subject to change!

#### Freitag, 10.08.2012

14:00 bis 17:00 Uhr

18:00 Uhr

Eröffnung durch die Geschäftsführer
Herrn Burghardt (ESWE Verkehr) und
Herrn Müller (Rockland Radio)

18:00 bis 22:00 Uhr

Musik von den Rockland Moderatoren
Eröffnung durch die Geschäftsführer
Herrn Burghardt (ESWE Verkehr) und
Herrn Müller (Rockland Radio)

#### Samstag, 11.08.2012

14:00 bis 17:00 Uhr
18:00 bis 22:00 Uhr

Hot Papa's
King Men

#### Sonntag, 12.08.2012

14:00 bis 17:00 Uhr
18:00 bis 22:00 Uhr
Duo Ralf Roeder und Jens Vollmer
FROM DA SOUL Acoustic Lounge

#### Montag, 13.08.2012

14:00 bis 17:00 Uhr
18:00 bis 22:00 Uhr
Rock'n Roll Flamingos

#### Dienstag, 14.08.2012

#### Mittwoch, 15.08.2012

14:00 bis 17:00 Uhr Pina Colada 18:00 bis 22:00 Uhr Fat Rat

## Donnerstag, 16.08.2012

14:00 bis 17:00 Uhr Catalina Olea & Friends 18:00 bis 22:00 Uhr Robert Ahl Band

### Freitag, 17.08.2012

14:00 bis 17:00 Uhr

18:00 bis 22:00 Uhr

Duo Ralf Roeder und Jens Vollmer
FROM DA SOUL

#### Samstag, 18.08.2012

14:00 bis 17:00 Uhr

18:00 bis 22:00 Uhr

JoHo Band
Peter Maffay Fake Band

## Sonntag, 19.08.2012

14:00 bis 17:00 Uhr Playground
18:00 bis 22:00 Uhr Mallet



## Alexander von Wangenheim

Wenn Boogiebaron Alexander mit rauchiger Stimme und versonnenem Blick in die Tasten greift füllt sich der Platz mit dem groovin' Swing der Barrel Houses und der rollenden Honky-Tonk Trains. When boogie baron Alexander, with his smoky voice and pensive gaze, touches the keys, the place fills with the groovin' swing of the barrel houses and the rolling honky-tonk trains.

## **Apart Acoustic Duo**

Apart spielt "unplugged" Songs aus den Bereichen Rock, Pop und Soul. Die geschmackvollen Musikinterpretationen begeistern und verleihen eine unvergessliche Atmosphäre.

Apart plays songs from the rock, pop and soul genres "unplugged". Stylish music interpretations enchant the audience and create an unforgettable atmosphere.

#### **Beat Box**

Das ist die altbekannte Rheingauer Gruppe, die den Oldies den richtigen Groove verleiht mit handgemachter Musik der 60er, 70er und 80er Jahre.

This is a band from the Rheingau region, known for many years. They make oldies groove – with hand-made music of the 60s, 70s and 80s.

#### Benrix

Seit Jahren sind Ben Kyle und Henrik Loos mit ihrem Acoustic-Cover-Programm quer durch die Republik unterwegs und sorgen mit Songs von Bob Marley, Johnny Cash, Pink Floyd oder Counting Crows immer für die richtige Stimmung.

Ben Kyle and Henrik Loos have toured the country for many years with their programme of acoustic covers. Songs by Bob Marley, Johnny Cash, Pink Floyd and Counting Crows always set the right mood.

#### Blanc de Noir

Das Duo wird seinem Titel gerecht. Ihre volle und kräftige Stimme, untermalt von seiner rauchigen Stimme, begleitet von seinem Piano, lassen das Publikum den groovin' Swing der Barrel Houses fühlen. This duo is true to its name. Her fullbodied, powerful sound, underpinned by his smoky voice, accompanied by his piano, get the audience feeling the groovin' Swing of Barrel House.

#### Biber Herrmann

Mit rauchiger Stimme dringt er tief ein in die verborgenen Winkel, singt von Liebe, Leidenschaft, Leid, Glück und – vom unbedingten Drang seinen eigenen Träumen und Visionen zu folgen.

His smoky voice penetrates deep under our skin as he sings of love, passion, sorrow and happiness and of the urge to follow his own dreams and visions.

## **Cantaloupe Eyes**

Cantaloupe Eyes spielt überwiegend Rock, Blues und Pop aus den 70er bis 90er Jahren. Mehrstimmiger Gesang ist eines ihrer Markenzeichen. Cantaloupe Eyes mainly play rock, blues and pop classics from the 70s to the 90s. Vocal harmonies are one of their trademarks.

#### Catalina Olea & Friends

Die gebürtige New Yorkerin mit südamerikanischen Wurzeln stößt auf die Frankfurter Jazzmusiker Jogi Kirscher und Thomas Schilling und es kommt zu einer bunten Mischung aus Jazzstandards, Popsongs und wunderschönen Beatles-Eveergreens.

The native New Yorker with South American roots has joined with the Frankfurt jazz musicians Jogi Kirscher and Thomas Schilling and they have already produced a colourful mixture of jazz standards, pop songs and wonderful Beatles classics.

#### Celia Baron

Als Tochter zweier Berufsmusiker geboren, studierte sie 4 Jahre lang Jazzsaxophon. Ihre musikalischen Tätigkeiten erstrecken sich von Gospelmesse mit Symphonieorchester über Musical, Rock, Jazz und Blues.

The daughter of two music professionals has studied the Jazz sax for four years. Her musical activities range from Gospel with symphonic orchestra to Musical, Rock, Jazz and Blues.

#### **Denise Allen Band**

Die engagierten und guten Musiker aus Prescott, Arizona, USA, spielen Rock, Blues und Gospel. Denise Allen fühlt sich der traditionellen Arbeit von Robert Johnson, Janis Joplin and Joan Osborne verpflichtet. The great dedicated musicians from Prescott, Arizona, USA, play rock, blues and gospel. Denise Allen feels committed to the traditional work of Robert Johnson, Janis Joplin and Joan Osborne.



## **Desperados**

Sie mischen die Hits der 70er und 80er Jahre mit den Hits der heutigen Superstars. AC/DC trifft auf Gossip; Aretha Franklin auf Joss Stone. Heraus kommt dabei ein hochprozentiger, unwiderstehlicher Partycocktail.

The group mixes hits from the 70s and 80s with hits by today's superstars. AC/DC meets Gossip; Aretha Franklin meets Joss Stone. The result: a compelling and irresistible party mix.

## **Dizzy Lizzy**

Authentischer Rock'n'Roll der 50er und 60er Jahre, aber auch Oldies und Rhythm'n'Blues, das ist die Stilrichtung der Band aus Wiesbaden. Authentic Rock'n'Roll from the 50s and 60s, as well as oldies and rhythm'n'blues – that's the style of this band from Wiesbaden.

#### Duo Ralf Roeder und Jens Vollmer

Wenn Bass Machine-Saxophonist Jens Vollmer und Blues und Boogie-Woogie-Spezialist Ralf Roeder aufeinander treffen, entsteht daraus eine bunte Mischung aus schönen Balladen, groovigen up-Tempo-Nummern und coolen Blues-Songs.

When saxophonist Jens Vollmer and blues and boogie-woogie specialist Ralf Roeder come together, the result is a colourful mixture of beautiful ballads, groovy up-tempo numbers and cool blues songs.

#### **Elliot**

Die Zuschauer von Elliot werden voll in jede Show integriert und so entsteht eine Atmosphäre, bei der sich Musiker und Publikum gegenseitig anspornen, so dass schon nach kurzer Zeit eine einzigartige Party-Stimmung herrscht.

The audience of Elliot is fully integrated into the stage show. This creates an atmosphere where musicians and audience fire up each other. Great party mood comes up very quickly!

#### Fat Rat

Die zehnköpfige Formation stand schon als Vorband von Rocklegende Joe Cocker oder selbst als Headliner auf der Bühne. Sie sorgen mit ihrem neuartigen Konzept des "Rock & Soul Circus" stehts für Furore. This ten-piece band has headlined on stage and has also been a support act for rock legend Joe Cocker. They always create a sensation with their novel interpretation of the "rock & soul circus".

#### From da Soul

Eigene Interpretationen – aber keine eigenen Stücke – gibt es bei Konzerten zu hören. Und das mit einer so riesigen Menge Spaß, als hätten Sie den "Fun-Faktor" mit Schöpflöffeln "gefressen". From da Soul play interpretations, not their own compositions. And they always bring the fun to their concerts!

## From da Soul Acoustic Lounge

Bekannte Hits aber auch Jazz-Standards und weniger bekannte, wunderschöne Songs werden auf ihre ganz eigene Art und Weise von From da Soul interpretiert und das eben akustisch.

Well-known hits as well as jazz standards, and some less-known, beautiful songs: All uniquely interpreted acoustic versions by From da Soul.

### **Funky Freds**

Das Programm ist voll gepackt mit eingängiger Popmusik, Rockhymnen und Dance-Klassikern. Es entfaltet sich zu einem mitreißenden Querschnitt der Pophistorie der letzten 25 Jahre und öffnet sich den Groove-Welten des gerade beginnenden dritten Jahrtausends. The programme is crammed with seductive Pop music, Rock hymns, and Dance classics. The band unfolds a thrilling summary of Pophistory of the last 25 years, and opens the groove world of the just beginning third millennium.

### Hot Papa's

Zwei Musiker aus Deutschland und Belgien haben sich gefunden um gemeinsam in mehrsprachiger Musik ein neues Publikum zu begeistern. Kurt und Tom sind schon jahrelang sehr erfolgreich in verschiedenen Bands unterwegs.

Two musicians from Germany and Belgium have found a way to captivate a new audience with multi-lingual music. Kurt and Tom have toured successfully over the years with different bands.

#### Jam Jazz and more

Sie spielen Songs von Chicago, Blood, Sweat & Tears, Al Jarreau, Jazz-Standards und Soul Popstücke der letzten Dekaden. Knackige Rhythmen, fetzige Bläsersätze und überzeugender Solo- und Satzgesang – das ist Jam.

They play songs by Chicago, Blood, Sweat & Tears, Al Jarreau, jazz standards and soul pop songs from recent decades – music which is just good fun! Snappy rhythms, wild brass interludes and perfect solos and harmonies – that is Jam.



#### Jam Slam

Die Band spielt Unplugged Songs von REM und Robbie Williams bis hin zu Lenny Kravitz und den Red Hot Chili Peppers. Klassiker, Rock und Pop vom Feinsten wird geboten.

This band plays unplugged songs by REM and Robbie Williams, right through to Lenny Kravitz and the Red Hot Chili Peppers. The finest Classics, Rock and Pop are on offer.

## Jay Schreiber

Jay Schreiber bewegt das Publikum, berührt es durch seinen emotionalen und facettenreichen Gesang, der viel an Sting erinnert. Jay Schreiber gets the audience moving and touches them with his emotional and diverse singing, which is very reminiscent of Sting.

## Johnny & The Jonettes

Dieses Sextett ist nur zu empfehlen, sie werden die Besucher mit den Swing Standards und den Klassikern aus den 50ern und 60ern verzaubern. Für ein perfektes und farbiges Klangbild sorgt der Jonettes Sound; vier weibliche und eine männliche Stimme.

This sextet can only be recommended – they enchant their audience with Swing classics and classics from the 50s and 60s. The Jonettes provide a perfect, colourful sound, with four female and one male voice.

#### JoHo Band

Das Repertoire reicht musikalisch von den 50er Jahren bis heute und umfasst Rock, Soul, Rhythm & Blues und Latin.

The repertoire spans from the 50s to modern hits, and includes rock, soul, rhythm & blues and latin.

### Kfe d'Qba

Diese Band steht für Eleganz, Lebensfreude und Ausgelassenheit. Mit Salsa, Latin Pop und Latin Jazz bringen die vier Jungs den Flair Cubas dem Publikum nahe.

This band represents elegance, joie de vivre and exuberance. With salsa, latin pop and latin jazz, the four guys will bring a touch of Cuban flair to Wiesbaden.

#### Kid Blue

Ein akustisches Soloprogramm mit Klassikrock aus den 50ern und 60ern präsentiert Hits dieser Ära, die bis heute nichts von ihrer Faszination eingebüßt haben.

Unplugged solo programme with classic Rock from the 50s and 60s – a period that has lost nothing of its fascination.

## KingMen

Das ist die außergewöhnliche Rock-Cover und Rock'n Roll Band. Durch ihre ungezügelte Spielfreude entführen die Jungs ihr Publikum auf eine musikalische Zeitreise. KingMen spielt Hits aus den 50's, 60's und 70's.

The great rock covers and rock 'n' roll band. The guys kidnap their audience on a musical journey through time with boundless enthusiasm. KingMen plays hits from the 50s, 60s and 70s.

## Krüger Rockt!

Das heißt Rock'n'Roll der 50er-Jahre pur! Das beste von Bill Haley, Buddy Holly, Elvis und Co.

Pure 50s Rock'n Roll! The best of Bill Haley, Buddy Holly, Elvis and Co.

#### Little Woodstock

Spielen in angenehmer Lautstärke die Hits der letzen 100 Jahre. Durch ihre große stilistische Bandbreite haben sie die Möglichkeit auf jedes Alter im Publikum einzugehen.

Play hits from the last 100 years at an enjoyable volume. Their large and stylish repertoire allows them to cater for audiences of all ages.

#### Los 4 del Son

Los 4 del Son animiert mit kubanischem Salsa, Merengue, Bachata und Son sogar reservierte Gemüter zu ausgelassener Tanzstimmung. Los 4 del Son gets even the most reserved audience dancing, with Cuban Salsa, Merengue, Bachata and Son.

#### Mallet

Mallet ist der beste Beweis, dass man auch als Trio abwechslungsreiches und kurzweiliges Programm anbieten kann. Das Repertoire besteht aus Rock-Klassikern und Mallet-Songs und ist durchwegs zum Tanzen und Abfeiern geeignet.

Mallet is proof that a trio can offer a varied and entertaining programme. The repertoire consists of Rock classics and Mallet songs, excellent for dancing and partying.



### Norbert und Jomph

Bei diesem Gitarren-Duo reichen die Stilrichtungen von Beat über Pop, Rock, Folk und Blues bis hin zum Jazz. Von leisen akustischen Tönen mit harmonischem zweistimmigem Gesang bis zu fetzigen Rhythmen werden neu arrangierte Coverversionen und eigene Stücke in Deutsch und Englisch gespielt.

This guitar duo's range of styles includes beat, pop, rock, folk, blues and jazz. From quiet acoustic sounds with two voices in harmony to lively rhythms. The duo plays rearranged cover versions and their own compositions in German and English.

## Peter Maffay Fakeband

Die deutschlandweit bekannteste Peter Maffay Coverband sorgt für höchste Authentizität und zelebriert die größten Maffay Hits. Germany's most famous Peter Maffay cover band is very authentic, celebrating the biggest Maffay hits.

#### Pina Colada

Ein temperamentvolles Trio, dessen Power und Euphorie nie zu enden scheint. Verblüffende Imitationen von Elvis, Robbie Williams und vielen mehr runden das riesige Pina Colada Repertoire ab.

A feisty trio, whose power and euphoria appears never-ending. The Pina Colada repertoire is rounded off with amazing imitations of Elvis. Robbie Williams and many more.

## Playground

Mit frischen Arrangements der Hits aus den letzten 30 Jahren begeistert "Playground" ihr Publikum. Das Repertoire von Soul Klassikern bis zu den neuesten Chart Hits bringt jedes Tanzbein in Bewegung. Playground bewitches its audience with new arrangements of hits from the last 30 years. The repertoire ranges from soul classics to the latest chart hits – and will always get people moving.

### Q2 Jim & Ally Quinn

Mit der Erfahrung von mehr als 600 Auftritten spielt das Duo sicher und gekonnt ein Repertoire von Rock, Pop, Folk & Blues, sowie ihre stilvollen Eigenkompositionen mit den "Retro" Lieblingen. With an experience from more than 600 performances, the duo plays with confidence and skill their repertory of Rock, Pop, Folk & Blues, plus stylish own compositions with favourite "retros".

## Quacktown Brandyballs

Gespielt wird Dixieland und Swing vom Feinsten in der klassischen Besetzung.

Finest Dixieland and Swing in a classic set-up.

## Relounged

An der Schnittstelle von Easy Listening, Lounge, Soul und Jazz spielen Relounged relaxte Musik für Genießer. Getragen von trendigen Beats verführt Sie die zauberhafte Stimme von Annika Klar zu chilliger Gelassenheit, anregend und entspannend zugleich.

Relounged plays relaxed music for connoisseurs, which falls somewhere between easy listening, lounge, soul and jazz. Accompanied by trendy beats, Annika Klar helps you to unwind with her enchanting voice, which is simultaneously inspiring and calming.

#### Rewind

Das Repertoire der achtköpfigen Band reicht von Feuerzeug-Balladen über Pop, Soul und Rock bis hin zu den aktuellsten Charthits. So ist für jeden Geschmack etwas dabei!

The repertoire of this eight-piece band encompasses romantic ballads, pop, soul, rock and current chart hits. There is something for everyone! You won't be able to stand still.

#### Robert Ahl Band

Die Musiker um Robert Ahl wollen all diejenigen begeistern und in ihren Bann ziehen, die sich ohne Wenn und Aber der pulsierenden Live-Musik hingeben.

Robert Ahl and his band want to enthral and enchant everyone who abandons themselves to the vibrant music without a care in the world.

## Rock'n Roll Flamingos

Eine klassische Rock'n Roll, Rockabilly Combo mit Klavier, Gitarre, Kontrabass und Standschlagzeug. Gespielt werden ältere und moderne Songs im Rock'n Roll Style als gäbe es sie bereits als Elvis zum ersten Mal ein Mikro in die Hand genommen hat.

Classic rock and roll, rockabilly combo with piano, guitar, double bass and drums. The band plays old and modern songs in the rock and roll style that was widespread back when Elvis first picked up a microphone.



#### Sinfonie

Sinfonie steht für gute Laune und Spielfreude, einfach für tolle Musik aus den 70er Jahren. Erinnerungen werden wach, Mitsingen und Tanzen ist angesagt. Frei nach Karl Valentin war früher eben alles besser, auch die Musik.

Sinfonie stands for enjoyment and enthusiasm, and for great music from the 70s. Awaken your memories, sing along and have a dance. The audience is taken on a thrilling journey back in time. As Karl Valentin said, everything was better in the good old days, even the music.

## Sixpack and a Girl

Covermusik mit viel Spaß auf der Bühne sowie leidenschaftlichem, erstklassigem Gesang durch Volker und Katharina, das sind Sixpack and a Girl.

Cover music. A lot of fun on stage. Passionate, first-class singing by Volker and Katharina. That is Sixpack and a Girl.

#### SoWhat

Mitreißendes Entertainment, zwei ausdrucksstarke Sängerinnen, Hits von Gestern, Heute und Morgen sowie pure Spielfreude...all das kennzeichnet SoWhat.

Thrilling entertainment, two expressive singers, hits of yesterday, today and tomorrow, and pure enthusiasm...this is what characterises SoWhat.

## Spin of Two

In den Songs aus der Feder von Sänger Nico, welche in der Instrumentierung von Spin of Two nun angemessen zur Geltung kommen, treffen introspektive englische Texte auf eingängige Melodien. Introspective English lyrics meet catchy melodies in the songs from the pen of singer Nico, enriched by Spin of Two's instrumentation.

### Super Natural

Ganz nach dem Motto "Let us entertain you" unterhält das Duo sein Publikum mit den Top 40 Bluessongs, Rock, Soft-Dinner-Musik und Oldies.

Under the motto "Let us entertain you" this duo entertains the audience with Top 40 Blues songs, Rock, Soft-Dinner-Music and Oldies.

#### The Good Times

Das ist Popmusik der 80er, der 90er und von heute. Für den Geschmack jenseits von Schneewalzer und deutschem Schlager spielt das Duo Musik zum Tanzen, Zuhören und Genießen.

This is pop music from the 80s, 90s and today. For anyone who enjoys more than just traditional waltzes and German hits, the duo plays music to dance to, listen to and enjoy.

## The Pretty Beats

Vier erfahrene Musiker verzaubern mit Authentizität und Spielfreude ihr Publikum. Die legendäre Musik von Chuck Berry, The Beatles, Bob Dylan u.v.a. begeistern drei Generationen.

Four experienced musicians with authentic charm and joy of playing for their audience. The legendary music of Chuck Berry, The Beatles, Bob Dylan and many others excite three generations.

### The Sound Section

Begeisterung an der Musik – das ist die nun im 6. Jahr gelebte Idee hinter der etwas anderen Coverband. Ein vierköpfiger Bläsersatz, eine punktgenaue Rhythmusgruppe und ein Gesangsduo sorgen für den richtigen Sound.

Enthusiasm for the music – that is the idea behind the slightly different cover band, now in its 6th year. A four-piece brass section, a precise rhythm group and a singing duo deliver just the right sound.

## Yes we play!

Abwechslungsreich, cool, erfrischend, stimmungsvoll, originell und mit Spaß bei der Sache! Musikalisch auf hohem Niveau, ausdruckstarker mehrstimmiger Gesang und eine professionelle Performance machen jede Veranstaltung zu einem unvergesslichen Event! Diverse, cool, refreshing, atmospheric, original and fun! Music of a high standard, expressive polyphonic singing and a professional performance turn every concert into an unforgettable event!

#### Wiesbadener Juristenband

Das ist einfach DIE Wiesbadener Jazzband. Musikalische Hochstimmung ist garantiert.

This is simply THE Jazzband of Wiesbaden. Great music and party guaranteed.

## Stände – Alphabetische Auflistung mit Standplatznummern

## Stands – Alphabetical order with stand numbers

## Abteihof St. Nicolaus (97) Weingut

Claus Odernheimer Grund 19/21 65366 Johannisberg

# Allendorf, Fritz (41) Weingut

Kirchstraße 69 65375 Oestrich-Winkel

#### Altenkirch, Friedrich (106) Weingut

Binger Weg 2 65391 Lorch

#### Arnet, Felix (103) Weingut

Peter Arnet Mühlstraße 94 65396 Walluf

#### Bäckerinnung Wiesbaden-Rheingau-Taunus (38) Backwaren

Altkönigstraße 1 61462 Königstein

#### Baison (27) Weingut

Heinrich Baison Delkenheimer Straße 18-20 65239 Hochheim

#### Barth (115) Süßspeisen

Klaus-Peter Barth Kreuznacherstraße 8 55576 Zotzenheim

## Barth (39)

Wein- und Sektgut Norbert Barth Bergweg 20

65347 Hattenheim

#### Bausch, Hans (23) Weingut

Waldbachstraße 103 65347 Hattenheim

#### Belz, C. (59) Weingut

K. C. Ries Kiedricher Straße 20 65343 Eltville

## Berg, Gerhard und Manfred Weingut (68)

Am Lippbach 6 65201 Wiesbaden

## Bickelmaier, Manfred (61) Weingut

Rheingaustraße 7 65375 Oestrich-Winkel

### Bug, Karl-Josef (81) Weingut

Mainzer Straße 28 65375 Hallgarten

## Comprix, Roswitha (78) Gastronomiestand

Chausseehaus 7 65199 Wiesbaden

## Comprix, Ulrich (19) Gastronomiestand

Chausseehaus 7 65199 Wiesbaden

#### Corvers-Kauter, Dr. (34) Weingut

Rheingaustraße 129 65375 Oestrich-Winkel

#### Dahn, Alois (76) Weingut

22

Fontane Straße 3 65375 Oestrich-Winkel

#### Diefenhard (6) Weingut

Uwe Diefenhard Wieserruh 1 a 65239 Hochheim

### Diefenhardt (108) Weingut

Peter Seyffardt Hauptstraße 9-11 65344 Martinsthal

#### Doesseler, Partyservice / Decker Mietkoch (63) Gastronomiestand

Klaus Doesseler Kirchstraße 24 65239 Hochheim

Steffen Decker Paul-Ehrlich-Straße 11 b 63322 Rödermark

#### Dotzheimer Winzer (36) Standgemeinschaft

Römergasse 23 65199 Wiesbaden

#### ecovin Rheingau (87)

Albrecht, Michael Schwalbacher Straße 15 65343 Eltville Weine aus ökologischem Anbau

#### Egert (109) Weingut

Erbacher Landstraße 22 65347 Hattenheim

#### Ems-Post (102) Weingut

Wörthstraße 17 65343 Eltville

#### Erbach, Winzer von (49)

Ronald Müller-Hagen Ringstraße 28 65346 Eltville-Erbach

### Ernst, H. J. (28) Weingut

Holzstraße 38-40 65343 Eltville

#### Eser, Bernhard (11) Weingut

Römerstraße 7 65375 Oestrich-Winkel

#### ESWE Verkehr und Wiesbaden Marketing GmbH (74) Infostand

## ESWE Versorgung (57) Wasserstand

## Faust, Christian (70) Weingut

Hauptstraße 51 65344 Eltville

#### Faust, Karl W. (44) Weingut

Schiersteiner Straße 25 65344 Martinsthal

#### Forschungsanstalt Geisenheim (67) Weinstand

Fachgebiet Betriebswirtschaft und Marktforschung Postfach 1145 65358 Geisenheim

#### Frauenstein Winzergenossenschaft (3)

Herr Wagner Quellbornstraße 99 65201 Wiesbaden

23

## Freimuth, Alexander (88) Weingut

Am Rosengärtchen 25 65366 Geisenheim-Marienthal

## Stände – Alphabetische Auflistung mit Standplatznummern

## ${\sf Stands}$ – Alphabetical order with stand numbers

### Geipel, Jakob (92) Weingut

Alexander Geipel Adolf-Kolping-Straße 27 65375 Oestrich-Winkel

#### Gerhard, Leon (40) Weingut

Bergweg 5 65347 Eltville-Hattenheim

#### Gietz, Dr. (58) Weingut

Grund 35 65365 Geisenheim-Johannisberg

#### Glöckner, Sven (105) Grillspezialitäten

Fritz-Ullmann-Straße 2 55252 Mainz-Kastel

#### Glöckner, Wolfgang (4) Grillspezialitäten

Fritz-Ullmann-Straße 2 55252 Mainz-Kastel

#### Goldatzel Weinhof (85)

Gerhard und Andrea Groß Hansenbergallee 1 a 65366 Johannisberg

#### Goltz (116) Grillspezialitäten

Arthur und Renate Goltz An der Gabelung 40 55252 Mainz-Kastel

#### Graf-Müller (84) Weingut

Prälat-Werthmann-Straße 1 65366 Geisenheim

### Hallgarten Weinstandgemeinschaft (18)

Michael Kempnich Hattenheimer Straße 10 65375 Hallgarten

#### Hamm (47) Weingut

Hauptstraße 60 65375 Oestrich-Winkel Weine aus ökologischem Anbau

#### Hart, Friedrich (21) Grillspezialitäten

Postfach 120114 65079 Wiesbaden

## Herke, Kaspar (117)

Weingut

Langenhoffstraße 4 65375 Oestrich-Winkel

#### Hessen, Prinz von (91) Weingut

Grund 1 65366 Geisenheim

#### Hessische Staatsweingüter (2) Kloster Eberbach

Schwalbacher Straße 56-62 65343 Eltville

#### Himmel (56) Weingut

Holger-Crafoord-Straße 4 65239 Hochheim/Main

#### Hirt-Gebhardt (50) Weingut

Christian Gebhardt Hauptstraße 35 65344 Martinsthal

#### Höhn (22) Weingut

Freudenbergstraße 200 65201 Wiesbaden

#### Hupfeld (30) Weingut

Rheingaustraße 113 65375 Oestrich-Winkel

#### "Ihnen leuchtet ein Licht" Wiesbadener Kurier (52) Weinstand

#### Johannisberg Standgemeinschaft (14)

Rolf Schmidt Schweizertal 11 65366 Geisenheim

## Johannisberg, Schloss (66) JWG Johannisberger Weinvertrieb KG

Schloss Johannisberg 65366 Geisenheim-Johannisberg

#### Jung, Jakob (35) Weingut

Ludwig Jung Eberbacher Straße 22 65346 Eltville

#### Jung-Dahlen (93) Weingut

Georg Dahlen Neugasse 9 65346 Eltville

#### Keßler (53) Weingut

Heimatstraße 18 65344 Martinsthal

#### Kiedrich Winzergenossenschaft (72)

Kammstraße 3 65399 Kiedrich

#### Klostermühle (113) Weingut

Lorenz Witte Eltviller Straße 2 65399 Kiedrich

#### Knyphausen, Baron zu (90) Weingut

Draiser Hof 65346 Erbach

## Kohlhaas, Thomas (94) Weingut

Eberbacher Straße 21 65346 Erbach

#### Kühn, Peter-Jakob (12) Weingut

Mühlstraße 70 65375 Oestrich-Winkel Weine aus ökologischem Anbau

#### Künstler (101) Weingut

Rolf Schregel Geheimrat-Hummel-Platz 1 a 65239 Hochheim

#### Kunz, Lorenz (9) Weingut

Michael Kunz Rheingaustraße 74 65375 Oestrich-Winkel

#### Lamm-Jung (111) Weingut

Eberbacher Straße 50 65346 Eltville

#### Lang, Hans (112) Weinhaus

Rheinallee 6 65347 Eltville-Hattenheim

#### Laquai, Paul (79) Weingut

Gundolf und Gilbert Laquai Gewerbepark Wispertal 2 65391 Lorch

#### Lauer (17) Weingut

Karl Heinz Lauer J. B. Siegfriedstraße 8 65239 Hochheim

## Stände – Alphabetische Auflistung mit Standplatznummern

## Stands - Alphabetical order with stand numbers

## Lebert, Heinz (77) Weingut

Eberbacher Straße 59 65346 Eltville-Erbach

#### Lotto-Hessen (65) Infostand

Loutzoglou, Erwin (64) Fischspezialitäten Muskatellerweg 14 55232 Alzey

## Martin (8) Weinhof

Bachhöller Weg 4 65346 Erbach

#### Mehrlein, Bernhard (60) Weingut

Urbanstraße 29 65375 Oestrich-Winkel

#### Mehrlein, Günther (42) Weingut

Weinheimer Straße 8 65375 Oestrich-Winkel

## Meilinger / Karthäuser Hof Weingut (82)

Ute Meilinger Freudenbergstraße 10 65201 Wiesbaden-Schierstein

Konrad und Hubert Meier Am Karthäuserhof 9 55129 Mainz-Hechtsheim

## Mohr Erben, Wilhelm (15) Weingut

Rheinstraße 21 65391 Lorch

## Müller, Georg Stiftung (48) Weingut

Peter Winter Eberbacher Straße 7-9 65347 Eltville-Hattenheim

#### Müller M. J. (24) Weingut

Taunusstraße 28 65343 Eltville am Rhein

#### Müllersche Weingutsverwaltung (62) Rheingauerhof Wein- und Gastronomiestand

K. und G. Müller Auf der großen Straße 6 65345 Eltville

#### Muno und Sohn (37) Weingut

Bleichstraße 9 65391 Lorch

#### Münz-Albus (33) Weingut

Thomas Schönberger Oberstraße 9 65399 Kiedrich

#### Nikolai, Heinz (26) Weingut

Nikolai, Frank Ringstraße 16 65346 Erbach

#### Oetinger, Christoph von (83) Weingut

Rheinallee 2-4, Maximilianshof 65346 Erbach

#### Oetinger, Detlev von (96) Weingut

Rheinallee 1-3 65346 Erbach

#### Ohlig, Johannes (32) Weingut

Haus Zehntenhof KG Hauptstraße 68 65375 Oestrich-Winkel

## Ottes (100) Weingut

Binger Weg 1a 65391 Lorch

#### Partnerstadt Breslau (Wroclaw) (1) Adoria Vineyard

## Perabo, Fritz (86) Weingut

Schauerweg 57 65391 Lorch

#### Prinz, Hans (80) Weingut

Suttonstraße 13 65399 Kiedrich

#### Rebenhof (69) Weingut

Pia Rosenkranz Frankfurter Straße 57-59 65239 Hochheim

## Reinhartshausen, Schloss Weingut (104)

Hauptstraße 41 65346 Eltville

#### Ress, Balthasar (73) Weingut

Rheinallee 7 65347 Hattenheim

#### Rothenbach, Adam Erich (71) Weingut

Bornstraße 12 65375 Oestrich-Winkel

#### Rühl Erben, Oswald (107) Weingut

Karin und Wolfgang Semmler Taunusstraße 40 65375 Oestrich-Winkel

### Ruppershofen, Philipp (54) Weingut / Gutsausschank

Heiko Hemes Straße der Republik 40 65375 Oestrich-Winkel

#### Rußler, Uwe und Michael (98) Weingut

Vor dem Kalten Born 3 65345 Rauenthal

### Sauer, Lorenz (16) Weingut

Taunusstraße 45 55246 Mainz-Kostheim

#### Schäferhof (7) Wein- und Sektgut

Waldstraße 10 65375 Oestrich-Winkel

#### Schäfer, W. J. (5) Weingut

Elisabethenstraße 4 65239 Hochheim

## Schneider, Jaqueline (20) Fischspezialitäten

Im Forst 8 65474 Bischofsheim

#### Schönleber (10) Wein- und Sektgut

Bernd Schönleber Obere Roppelsgasse 1 65375 Oestrich-Winkel

#### Schönleber-Blümlein (31) Weingut

Kirchstraße 39 65375 Oestrich-Winkel

#### Schröer, Backhaus (55) Backwaren

Schmalweg 48 55252 Mainz-Kastel

27



#### Schüler-Katz (114) Weingut

Dunja Katz Bingerpfortenstraße 6 65399 Kiedrich

#### Simon, Wolfgang (43) Grillspezialitäten

c/o Rembser Peter-Sander-Straße 9 55252 Mainz-Kastel

#### Speicher-Schuth (29) Weinaut

Suttonstraße 23 65399 Kiedrich/Rheinhau

#### Spreuer, Georg (75) Grillspezialitäten Kiedricher Straße 18

65343 Fltville

### Trenz (110)

Weingut Schulstraße 1 65366 Geisenheim

#### Venino, Hans Jörg (25) Weingut

Kirschgartenstraße 22 65439 Flörsheim-Wicker

#### Vollrads KG, Schloss (89) Weingutsverwaltung Vollradser Allee

65375 Oestrich-Winkel

Wagner (51) Weinaut

Hof St. Johannes Hauptstraße 33 65345 Rauenthal

#### Wagner-Weritz (13) Weinaut

Johannes Weritz Eberbacher Straße 90-94 65346 Frhach

#### "Wiesbaden Kocht GbR" (45) Wein- und Gastronomiestand

clo Gollner GmbH An der B417 65195 Wiesbaden

#### Wiesenecker-Reichert (99) Raritäten-Cabinet, Weinstand

Hans-Dieter und Susanne Reichert Kapellenstraße 19 65375 Oestrich-Winkel

### Wittemann, Bernhard (95) Weinaut

Römerstraße 18 65375 Oestrich-Winkel

Impressum / Imprint Herausgeber / Editor: © Wiesbaden Marketing GmbH | Postfach | P.O. Box 6050 | 65050 Wiesbaden

Gestaltung / Artwork: Wiesbaden Marketing GmbH Kartografie / Mapping: Tiefbau- und Vermessungsamt der Landeshauptstadt Wiesbaden

Bilder / Photos: Horst Goebel, shutterstock.com, Wiesbaden Marketing GmbH Druck / Print: Druckerei Wurm GmbH, Im Rad 42, 65197 Wiesbaden Auflage / Circulation: 35.000

Übersetzung / Translation: Kern AG, Wiesbaden und Profi Schnelldienst Fachübersetzungen GmbH, Frankfurt/Main

Für die Angaben übernimmt der Herausgeber keine Gewähr. Die Übersicht erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. The publisher is not responsible for the content, listings are not exhaustive.

Stand: Juli 2012 | Printed in July 2012





# AM 11.08.2012

Die Caligari FilmBühne, das kommunale Kino in Wiesbaden, startet die neue Kinosaison mit einem kleinen Fest zum Ferienabschluss.

Bereits ab 13.30 Uhr öffnet das Caligari seine Türen. Es erwarten Sie Führungen durch das Haus, Mitmachaktionen für Kinder und natürlich eineastische Leckerbissen, ausgesucht von den Programmverantwortlichen des Kulturamts, des Deutschen Filminstituts -DIF. des Vereins Wiesbadener Kinofestival und des Medienzentrums Wiesbaden.

## 14 Uhr: Führung durch das Haus\* für Kinder und

anschließend Mitmach-Aktionen im Kino-Foyer

#### 15 Uhr: Hugo Cabret

USA 2011, 126 Min., FSK: ab 6, empfohlen ab 10, FBW: besonders wertvoll, Regie: Martin Scorsese

#### 18 Uhr und 19 Uhr: Führung durch das Haus\*

#### 20 Uhr: The Artist

Frankreich 2011, 100 Min., FSK: ab 6, Regie: Michel Hazanavicius

\* Sie können sich für die kostenlosen Führungen anmelden unter caligari@wiesbaden.de oder am Veranstaltungstag ab 13.30 Uhr an der Kinokasse, Tel-Nr. 31 50 50.

CALIGARI - FilmBühne Marktplatz 9 65183 Wiesbaden • Tel. 0611 - 31 50 50





4 Tage Programm auf den schönsten Plätzen Wiesbadens

28.-30.9. 18. WAA Automobilausstellung

28.–30.9. Herbstmarkt

29.-30.9. Erntedankfest

**30.9.** Verkaufsoffener Sonntag



Amt für Wirtschaft und Liegenschaften

65183 Wiesbaden

Tel. / Phone: +49 (0) 611 1729-930

tourist-service@wiesbaden-marketing.de

Fax: +49 (0) 611 1729-798

WIESBADEN

Wiesbaden Marketing GmbH

## DAS ANGEBOT, DAS SCHMECKT:



Sekt- und Weingutschein(e) an unserem Infostand auf dem Weinfest abholen, bei einem unserer **Partner-Weingüter** einlösen – und dann Prost!

## Feiern Sie mit uns auf der Rheingauer Weinwoche in Wiesbaden!

Weitere Informationen erhalten Sie unter www.eswe-verkehr.de

